

Prüfbericht <i>Test report</i>		Auftragsnr. / order no.: 0003073155/30	
		Berichtsnr. / report no.: AZ140409b	
Auftraggeber: <i>Client:</i>	BIOFA-Naturprodukte W. Hahn GmbH Dobelstr. 22 73087 Bad Boll	Auftragsdatum / <i>date of order:</i> 11.03.2013	
		AG-Referenz-Nr. / <i>client reference no.:</i> A. Beuttenmüller	
Inhalt des Auftrags <i>content of order:</i>	chemisch, physikalische Prüfungen <i>chemical, physical testing</i>		
Prüfgrundlagen <i>test specifications:</i>	Richtlinie 2009/48/EG		
Prüfgegenstand <i>test item:</i>	Holzbrettchen beschichtet / coated wooden board		
Bezeichnung <i>identification:</i>	Holzbrettchen beschichtet mit BIOFA Universal Hartöl , Art. Nr. 2044 / Charge: 1302056 wooden boards coated with BIOFA universal hard oil, Art. Nr. 2044 / Charge: 1302056		
Eingang Prüfgegenstand 15.03.2013 <i>receipt of test item:</i>			
Prüfgegenstands-Nr. <i>test item no.:</i>			
Prüfzeitraum und -ort 15.03.2013 - 27.03.2013 <i>period of test and location:</i> Nürnberg			
Prüflaboratorium <i>testing laboratory:</i>			TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Prüfergebnis <i>test result *):</i>			erfüllt / passed
Sonstiges / Other aspects:			
Nürnberg / Nuremberg, 22.04.2013 <i>i.A. Bianca Meyer</i> Dr. rer. nat. Bianca Meyer (Sachverständige/r / Expert)	Nürnberg / Nuremberg, 22.04.2013 <i>Viola Helmert</i> Dipl.-Ing. (FH) Viola Helmert (Sachverständige/r / Expert)		
<p>*) Legende möglicher Prüfergebnisse: "1=sehr gut, 2=gut, 3=befriedigend, 4=ausreichend, 5=mangelhaft, p=pass, f=fail" / Legend of various test results: "1 = very good, 2 = good, 3 = satisfactory, 4 = sufficient, 5 = poor, p=pass, f=fail". Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf das o.g. Prüfmuster und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Dieser Bericht berechtigt nicht zur Verwendung eines Prüfzeichens. <i>This test report relates to the a. m. test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any safety mark on this or similar products.</i></p>			

Prüflabor: <i>test laboratory:</i>	TÜV Rheinland LGA Products GmbH 90431 Nürnberg
Ansprechpartner: <i>contact</i>	Dipl.-Ing. (FH) Viola Helmert Mail: Viola.Helmert@de.tuv.com Telefon: +49 911/655-5116 Fax: +49 911/655-5739
Prüfgegenstand: <i>test item:</i>	Holzbrettchen beschichtet / coated wooden board
Bezeichnung: <i>identification:</i>	Holzbrettchen beschichtet mit BIOFA Universal Hartöl , Art. Nr. 2044 / Charge: 1302056 wooden boards coated with BIOFA universal hard oil, Art. Nr. 2044 / Charge: 1302056
Zustand bei Anlieferung <i>condition at delivery:</i>	Einwandfrei, / No claim,
Bewertung / evaluation:	
Prüfumfang: <i>test scope:</i>	Vom Kunden ausgewählte Parameter/ Parameters selected by customer
Prüfgrundlage: <i>test specifications:</i>	Richtlinie 2009/48/EG
Prüfergebnis: <i>test result:</i>	Nach Art und Umfang der durchgeführten Prüfungen entspricht der Prüfgegenstand der Prüfgrundlage./ Pass - According to the kind and extent of tests performed the test item meets the test specification.

Prüfbericht Nr. / Report No.: 0003073155/30 AZ140409b
Datum / Date: 22.04.2013

Ergebniszusammenfassung / Summary of results – Parameter

Testparameter	Ergebnis/Result
Schwermetalle, löslich / Heavy metals, soluble	erfüllt / passed

Prüfbericht Nr. / Report No.: 0003073155/30 AZ140409b
Datum / date: 22.04.2013

1. Fotodokumentation / Photo documentation

Bild / picture 1:



2. Materiallisten / List of materials

Matlist.Nr./ Matlist.No.	Artikel/Article	Artikelbezeichnung/Article name
140409-1	1	Holzbrettchen beschichtet mit Hartöl / wooden boards coated with hard oil

Mat.Nr./No.	Artikel/Articl	Komponente/Component	Material	Farbe/Colour	Kundeninfo/
001	1	Hartöl / hard oil	/	braun / brown	Probe 1

Prüfbericht Nr. / Report No.: 0003073155/30 AZ140409b

Datum / date: 22.04.2013

3. Ergebnisse / Results

Schwermetalle, löslich / Heavy metals, soluble

Probennummer / Sample No.	140409-002
Zusammensetzung der Probe / Sample composition	Mat. 001
Einheit / Unit	mg/kg
Lösliche Schwermetalle / Soluble heavy metals	
Kategorie / Category	3
Aluminium / Aluminium	<100
Antimon / Antimony	<5
Arsen / Arsenic	<0,5
Barium / Barium	<100
Bor / Boron	19
Cadmium / Cadmium	<0,1
Chrom / Chromium	0,024
Cobalt / Cobalt	30
Kupfer / Copper	<10
Blei / Lead	<1
Mangan / Manganese	<100
Quecksilber / Mercury	<1
Nickel / Nickel	<10
Selen / Selenium	<5
Strontium / Strontium	<100
Zinn / Tin	<3
Zink / Zinc	340

Gesetzliche Grenzwerte gemäß Richtlinie 2009/48/EG:

Legal limit values according to Directive 2009/48/EC:

Kategorie/Category 1:

Trockene, brüchige, staubförmige oder geschmeidige Spielzeugmaterialien

Dry, brittle, powder-like or pliable toy material

Aluminium/aluminium 5625 mg/kg, Antimon/antimony 45 mg/kg, Arsen/arsenic 3,8 mg/kg, Barium/barium 4500 mg/kg, Bor/boron 1200 mg/kg, Cadmium/cadmium 1,9 mg/kg, Chrom(III)/chromium(III) 37,5 mg/kg, Chrom(VI)/chromium(VI) 0,02 mg/kg, Cobalt/cobalt 10,5 mg/kg, Kupfer/copper 622,5 mg/kg, Blei/lead 13,5 mg/kg, Mangan/manganese 1200 mg/kg, Quecksilber/mercury 7,5 mg/kg, Nickel/nickel 75 mg/kg, Selen/selenium 37,5 mg/kg, Strontium/strontium 4500 mg/kg, Zinn/tin 15000 mg/kg, Zink/zinc 3750 mg/kg

Prüfbericht Nr. / Report No.: 0003073155/30 AZ140409b
Datum / date: 22.04.2013

Kategorie/Category 2:

Flüssige oder haftende Spielzeugmaterialien

Liquid or sticky toy material

Aluminium/aluminium 1406 mg/kg, Antimon/antimony 11,3 mg/kg, Arsen/arsenic 0,9 mg/kg, Barium/barium 1125 mg/kg, Bor/boron 300 mg/kg, Cadmium/cadmium 0,5 mg/kg, Chrom(III)/chromium(III) 9,4 mg/kg, Chrom(VI)/chromium(VI) 0,005 mg/kg, Cobalt/cobalt 2,6 mg/kg, Kupfer/copper 156 mg/kg, Blei/lead 3,4 mg/kg, Mangan/manganese 300 mg/kg, Quecksilber/mercury 1,9 mg/kg, Nickel/nickel 18,8 mg/kg, Selen/selenium 9,4 mg/kg, Strontium/strontium 1125 mg/kg, Zinn/tin 3750 mg/kg, Zink/zinc 938 mg/kg

Kategorie/Category 3:

Abgeschabte Spielzeugmaterialien

Scraped-off toy material

Aluminium/aluminium 70000 mg/kg, Antimon/antimony 560 mg/kg, Arsen/arsenic 47 mg/kg, Barium/barium 56000 mg/kg, Bor/boron 15000 mg/kg, Cadmium/cadmium 23 mg/kg, Chrom(III)/chromium(III) 460 mg/kg, Chrom(VI)/chromium(VI) 0,2 mg/kg, Cobalt/cobalt 130 mg/kg, Kupfer/copper 7700 mg/kg, Blei/lead 160 mg/kg, Mangan/manganese 15000 mg/kg, Quecksilber/mercury 94 mg/kg, Nickel/nickel 930 mg/kg, Selen/selenium 460 mg/kg, Strontium/strontium 56000 mg/kg, Zinn/tin 180000 mg/kg, Zink/zinc 46000 mg/kg

Die prEN 71-3 ist zurzeit in der Evaluierung. Somit besteht noch keine abgesicherte Methode zur Überprüfung der CrIII und CrVI Grenzwerte.

The prEN 71-3 is currently undergoing evaluation. Therefore there is no verified method for analysing the limit values for CrIII and CrVI.

Zur Orientierung wird im Bericht der undifferenzierte Chromgehalt nach einer ICP-MS-Analyse angegeben.

For orientation the undifferentiated chrome content after ICP-MS analysis is reported.

----Ende der Ergebnismitteilung / End of results----

Prüfbericht Nr. / Report No.: 0003073155/30 AZ140409b
Datum / Date: 22.04.2013

4. Methodenübersicht / Summary of methods

Schwermetalle, löslich Heavy metals, soluble	Norm / Standard: DIN EN 71-3	Ausgabe am / Issue date: 07.05.12
---	---------------------------------	--------------------------------------

Methodenbeschreibung / Method description:
Sicherheit von Spielzeug - Teil 3: Migration bestimmter Elemente, Analytik mittels ICP-MS nach DIN EN ISO 17294-2
Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements, analysis by ICP-MS according to DIN EN ISO 17294-2